



TP3000

Safety and Compliance Information

Informations sur la conformité et
consignes de sécurité

Sicherheitshinweise und
Informationen zur Einhaltung
von Richtlinien und gesetzlichen
Vorschriften

Informações sobre segurança e
conformidade

Información sobre medidas de
seguridad y conformidad

European Simplified Declaration of Conformity

EN Hereby, Tait International Limited declares that the radio equipment type TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.taitcommunications.com/our-resources/compliance

BG С настоящото Tait International Limited декларира, че този тип радиосъоръжение TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.taitcommunications.com/our-resources/compliance

ES Por la presente, Tait International Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.taitcommunications.com/our-resources/compliance

CS Tímto Tait International Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.taitcommunications.com/our-resources/compliance

DA Hermed erklærer Tait International Limited, at radioudstyrstypen TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelses-erklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

www.taitcommunications.com/our-resources/compliance

DE Hiermit erklärt Tait International Limited, dass der Funkanlagentyp TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.taitcommunications.com/our-resources/compliance

ET Käesolevaga deklareerib Tait TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

www.taitradio.com/ourresources/compliance

EL Με την παρούσα ο/η Tait International Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

www.taitradio.com/our-resources/compliance

FR Le soussigné Tait International Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.taitcommunications.com/our-resources/compliance

HR Tait International Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.taitradio.com/our-resources/compliance

IT Il fabbricante, Tait International Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.taitradio.com/our-resources/compliance>

LV Ar šo Tait International Limited deklarē, ka radioiekārta TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
www.taitradio.com/ourresources/compliance

LT Aš, Tait International Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
www.taitradio.com/our-resources/compliance

HU Tait International Limited igazolja, hogy a TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.taitradio.com/our-resources/compliance

MT B'dan, Tait International Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
www.taitradio.com/our-resources/compliance

NL Hierbij verklaar ik, Tait International Limited, dat het type radioapparatuur TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.taitradio.com/our-resources/compliance

PL Tait International Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.taitradio.com/our-resources/compliance

PT O(a) abaixo assinado(a) Tait International Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.taitcommunications.com/our-resources/compliance

RO Prin prezenta, Tait International Limited declară că tipul de echipamente radio TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<https://www.taitradio.com/our-resources/compliance>

SK Tait International Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.taitradio.com/our-resources/compliance

SL Tait International Limited potrjuje, da je tip radijske opreme TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.taitradio.com/our-resources/compliance

FI Tait International Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuus-vakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.taitradio.com/our-resources/compliance

SV Härmed försäkrar Tait International Limited att denna typ av radioutrustning TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.taitradio.com/our-resources/compliance

UK Simplified Declaration of Conformity

UK Hereby, Tait International Limited declares that the radio equipment type TPEB1F, TPEB1G, TPEHGF, TPEHGG, TPEH7F & TPEH7G is in compliance with Regulation 2017 No. 1206, Telecommunications, The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.taitcommunications.com/ourresources/compliance

EN Safety and Compliance Information

Important: Read carefully before use. Keep for future reference.

For the latest user documentation, visit <https://partnerinfo.taitradio.com>



Caution This radio is designed to comply with applicable regulations. Unauthorized access and repair of this product will void the warranty. Any modifications or changes made to the radio that are not expressly approved by Tait International Ltd could invalidate compliance requirements and void the user's authority to operate the radio.

Servicing must be performed by an authorized service provider. Contact your Tait representative for a list of authorized service providers.

Listening at a safe level



Listening at high volumes can cause hearing damage. Always reduce the volume to a comfortable listening level.

Radio frequency exposure information



This radio emits radio frequency (RF) energy (radio waves) primarily when calls are made. RF is a form of electromagnetic energy (like sunlight), and maximum levels of exposure to RF are regulated to ensure your safety and the safety of those around you.

To comply with RF exposure regulations, please read the following information before using this radio. You should use this radio only for work-related purposes (it is not authorized for any other use) and if you are fully aware of, and can exercise control over, your exposure to RF energy. To prevent exceeding RF exposure limits, you must control the amount and duration of RF that you and other people are exposed to.

It is also important that you:

- Do not exceed an operating duty factor of up to 50% talk to 50% listen.
- Do not remove the RF exposure label from the radio.
- Ensure this RF exposure information accompanies the radio when it is transferred to other users.
- Do not use the radio if you do not adhere to the guidelines on controlling your exposure to RF.
- When listening and talking on the radio, hold it upright in front of your face so that it is at least one inch (2.5cm) away from any part of your face. Keeping the radio at the recommended distance is important because exposure to RF decreases rapidly the further away the antenna is from your body.
- Keep the antenna at least one inch (2.5cm) from your face at all times.
- If you wear your radio, you must always put it in a carrying accessory that has been specifically approved by Tait for this radio. Using non-approved body-worn accessories may mean you expose yourself to higher levels of RF than recommended by occupational/controlled environment RF exposure limits.
- Ensure you only use Tait-approved antennas, batteries, and accessories.

For more information on what RF energy is and how to control your exposure to it, visit the FCC website at www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Radio frequency emissions limits in the USA

CFR Title 47 Part 15.19 (a) (1) - Receivers

Part 15 of the FCC Rules imposes RF emission limits on receivers.

Product supplied in this region complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

CFR Title 47 Part 15.19 (a) (3) - All Others

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions. (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Radio frequency emissions limits in Canada

For products supplied in this region, this device complies with ISSED RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

EMC regulatory compliance in Australia and New Zealand



For products supplied in this region, this product meets all ACMA and MBIE regulatory requirements for electromagnetic compatibility (EMC). For more information about EMC compliance, visit the ACMA website at www.acma.gov.au and the MBIE website at www.mbie.co.nz

Australia and New Zealand citizens band (476.4 to 477.4MHz)

In New Zealand, the citizens band is also known as Personal Radio Service or PRS.

AS/NZS 4365 deals with the use of frequencies in the 476.425 to 477.400 MHz band. Products capable of operating in this band have been approved for operation in the UHF Citizens Band Radio Service which is licensed in Australia by the ACMA Radiocommunications (Citizens Band Radio Stations) Class Licence and in New Zealand by the MBIE General User Radio Licence for Citizens Band Radio. Operation is subject to conditions contained within those licences.

Repeaters operate by receiving a transmission on one channel and re-transmitting it on another. Operators are required to avoid using local repeater input channels, which will be in the range of 31 to 38, unless it is intended to use the repeater facility, and to avoid using local repeater output channels, which will be in the range 1 to 8, at any time.

No voice transmissions are permitted on data channels 22 and 23. Equipment meeting this standard will inhibit voice operation on channels 22 and 23.

In Australia:

- Except in an emergency, a CB transmitter must not be operated on UHF channels 5 and 35.
- Channel 11 is the customary calling channel for establishing communications.
- Channel 40 is the customary road vehicle channel.

Europe and the UK

Intended purpose of product

Product supplied in this region is a radiocommunications transceiver. It is intended for radiocommunication in the Private Mobile Radio (PMR) or Public Access Mobile Radio (PAMR) services, to be used in the UK, in all member states of the European Union (EU) and states within the European Economic Area (EEA).

Restrictions in the European Union

This product can be programmed to transmit on frequencies that are not harmonized throughout the EU/EEA and will require a licence to operate in each member state.

This product can be programmed for frequencies or emissions that may make its use illegal. Where applicable, a license must be obtained before this product is used. All license requirements must be observed. Limitations may apply to transmitter power, operating frequency, channel spacing, and emission.

Restrictions in the United Kingdom

This product can be programmed for frequencies or emissions that may make its use illegal. Where applicable, a license must be obtained before this product is used. All license requirements must be observed. Limitations may apply to transmitter power, operating frequency, channel spacing, and emission.

Interference with electronic devices



Warning Some electronic devices may be prone to malfunction due to a lack of protection from the RF energy that is present when your radio is transmitting.

Examples of electronic devices that may be affected by RF energy are:

- aircraft electronic systems
- vehicular electronic systems such as fuel injection, anti-skid brakes, and cruise control

- medical devices such as pacemakers and hearing aids
- medical equipment in hospitals or health care facilities.

Switch off the radio before boarding an aircraft. Using your radio while in the air is not permitted.

Consult the manufacturer (or its representative) of any such electronic devices to determine whether electronic circuits in those devices will perform normally when the radio is transmitting.

Warning If you have a pacemaker:



- immediately turn off the radio if you suspect it is interfering with the pacemaker
- keep the radio at least 6 inches (15cm) from the pacemaker while the radio is on
- use the radio on the side opposite to the pacemaker to minimize interference
- never carry the radio in a breast pocket

If there is interference between your hearing aid and the radio, please discuss an alternative solution with the hearing aid manufacturer.

Potentially explosive atmospheres and blasting areas



Warning Unless the radio is specifically certified for use in a potentially explosive atmosphere, turn off the radio before entering such an atmosphere. An explosion could cause serious injury or death. Examples of potentially explosive atmospheres include filling stations, and any environment where there are flammable liquids, gases, or dusts.



Warning Turn off the radio before approaching blasting caps, a blasting area, or any area where you are instructed to turn off a two-way radio. Obey all signs and instructions. Interference with blasting operations could cause serious injury or death.

Attaching of labels



Warning Do not obstruct the vent hole on the battery label or the vent hole on the radio chassis label. If the vent on the battery is obstructed the battery may explode, causing personal injury and/or damage to property. If the vent on the radio is obstructed, audio quality and/or key function may deteriorate and radio seals may be damaged.

Notice Tait International Limited recommends that you do not affix additional labels to the surfaces between the radio chassis and the battery. The fit between these surfaces is intentionally firm and any added thickness will damage the points of attachment between radio and battery. If you must attach a customized label, use only a thin gummed paper label applied to the bottom 25% of the radio chassis label and/or to the top 25% of the battery label. Do not obstruct the vent holes (see Warning above)! Do not allow the paper label to extend beyond the recessed label area or to conceal relevant product information.

Use of lithium-ion batteries



Warning A damaged battery can cause an explosion or fire, and can result in personal injury and/or property damage. To prevent personal injury and/or damage to property, read the important safety information supplied with the battery and charger.

Short-circuiting battery contacts



Warning Do not short-circuit the battery contacts, neither intentionally nor accidentally, e.g. by placing the battery with conductive materials such as keys or jewelry inside a pocket or container. Short-circuiting the battery contacts can heat up the conductive material and cause personal injury and/or damage to property.

Tait Communications Corporate Head Office

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
New Zealand
Imported into the EU by:
Tait Communications GmbH
Strozzigasse 10/14
Vienna 1080
Austria

Imported into the UK by:
Tait Europe Limited
Unit A, Buckingham Business Park
Anderson Road, Swavesey
Cambridge, CB24 4UQ
United Kingdom

For the address and telephone number of regional offices, refer to our website: www.taitcommunications.com

Copyright and Trademarks

All information contained in this document is the property of Tait International Limited. All rights reserved. This document may not, in whole or in part, be copied, photocopied, reproduced, translated, stored, or reduced to any electronic medium or machine-readable form, without prior written permission from Tait International Limited.

The word TAIT, TAITNET and the TAIT logo are trademarks of Tait International Limited.

All trade names referenced are the service mark, trademark or registered trademark of the respective manufacturers.

By using a Tait product you are agreeing to be bound by the terms of the Tait Software Licence Agreement. Please read the Tait Software Licence Agreement carefully before using this Tait product. If you do not agree to the terms of the Tait Software Licence Agreement, do not use the Tait Product. The full agreement is available at www.taitcommunications.com/our-resources/legal#Tait_Software_Licence_Agreement

Disclaimer

There are no warranties extended or granted by this document. Tait International Limited accepts no responsibility for damage arising from use of the information contained in the document or of the equipment and software it describes. It is the responsibility of the user to ensure that use of such information, equipment and software complies with the laws, rules and regulations of the applicable jurisdictions.

Updates of Manual and Equipment

In the interests of improving the performance, reliability or servicing of the equipment, Tait International Limited reserves the right to update the equipment or this document or both without prior notice.

Intellectual Property Rights

This product may be protected by one or more patents or designs of Tait International Limited together with their international equivalents, pending patent or design applications, and registered trade marks, for a complete list please check www.taitcommunications.com/our-resources/legal#Intellectual_Property. The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

Environmental Responsibilities



Tait International Limited is an environmentally responsible company which supports waste minimization, material recovery and restrictions in

the use of hazardous materials.

The European Union's Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and UK WEEE Regulation 2013 requires that this product be disposed of separately from the general waste stream when its service life is over. For more information about how to dispose of your unwanted Tait product, visit the Tait WEEE website at www.taitcommunications.com/our-resources/compliance#WEEE. Please be environmentally responsible and dispose through the original supplier, or contact Tait International Limited.

Tait will comply with environmental requirements in other markets as they are introduced.

Enquiries and Comments

If you have any enquiries regarding this document, or any comments, suggestions and notifications of errors, please contact your regional Tait office.



Informations sur la conformité et consignes de sécurité

Important: Veuillez lire ces informations avec attention avant toute utilisation. Conservez-les à titre de référence.

Pour accéder aux manuels d'utilisation les plus récents, veuillez visiter <https://partnerinfo.taitradio.com>



Attention ! Cette radio est conçue pour être conforme aux réglementations en vigueur. L'accès et la réparation non autorisés de ce produit annuleront la garantie. Toute modification ou tout changement apporté à la radio qui n'est pas expressément approuvé par Tait International Ltd peut invalider les exigences de conformité et annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser la radio.

L'entretien doit être effectué par un prestataire de services agréé. Contactez votre représentant Tait pour obtenir la liste des prestataires de services agréés.

Ecoute à niveau sonore sans danger



Une écoute à haut volume peut provoquer une perte d'audition et/ou des dommages irréversibles de l'ouïe. Réglez le volume à un niveau sonore confortable.

Informations concernant l'exposition au rayonnement des fréquences radio



Cette radio émet une énergie de radiofréquence (RF) (ondes radio) principalement lors des appels. Les RF sont une forme d'énergie électromagnétique (comme la lumière du soleil), et les niveaux maximaux d'exposition aux RF sont réglementés pour assurer votre sécurité et celle de votre entourage.

Afin de respecter la réglementation sur l'exposition aux radiofréquences, veuillez lire les informations suivantes avant d'utiliser cette radio.

Vous ne devriez utiliser cette radio que dans le cadre du travail (elle n'est pas autorisée pour toute autre utilisation) et si vous êtes conscient et si vous pouvez contrôler votre exposition au rayonnement RF. Afin d'éviter le dépassement des limites d'exposition au rayonnement RF, il faut contrôler la quantité et la durée des fréquences radio auxquelles vous et d'autres personnes seront exposés.

Il est également important de :

- Ne pas dépasser un facteur d'utilisation de jusqu'à 50% parler à 50% écouter.
- Ne pas enlever l'étiquette d'exposition au rayonnement RF de la radio.
- Assurer que ces informations d'exposition au rayonnement RF accompagnent la radio lorsqu'elle est transférée à d'autres utilisateurs.
- Ne pas utiliser la radio si vous ne respectez pas les limites de contrôle concernant votre exposition au rayonnement RF.
- Lors de l'utilisation de la radio pour transmettre ou recevoir (parler ou écouter); tenir l'appareil droit devant vous, à 2,5cm minimum de votre visage. Il est important de bien maintenir l'appareil à la distance indiquée car l'exposition aux fréquences radioélectriques diminue rapidement, plus l'antenne est loin de votre corps.
- Maintenir en permanence, l'antenne à 2,5cm minimum de votre visage.
- Si vous portez la radio sur vous, placez-la toujours dans un étui de transport spécialement prévu à cet effet et spécifiquement agréé par Tait pour cette radio. L'utilisation d'étuis de transport non agréés peut être à l'origine d'une exposition à des niveaux de fréquences radioélectriques supérieurs à ceux préconisés par la FCC, concernant les limites d'exposition aux radiofréquences définies pour un environnement contrôlé/ou sur le lieu de travail.
- Vérifiez que vous n'utilisez que des batteries, antennes et accessoires agréés par Tait.

Pour de plus amples informations sur l'énergie RF et comment contrôler votre exposition au rayonnement RF, visitez : www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Limitation des émissions de fréquences radio aux Etats-Unis

CFR Title 47 Part 15.19 (a) (1) - Récepteurs

La partie 15 des règlements de la Commission fédérale de la communication impose des limitations des émissions de fréquences radio sur les récepteurs. Cet équipement est conforme à la partie 15 des règlements de la Commission fédérale de la communication. L'utilisation est à condition que l'appareil ne provoque aucune interférence nuisible.

CFR Title 47 Part 15.19 (a) (3) - Tous autres cas

Cet équipement est conforme avec la partie 15 des règlements de la Commission fédérale de la communication. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes. (1) Cette radio ne peut pas provoquer des interférences nuisibles, et (2) cet équipement doit accepter toute interférence reçue, même les interférences qui pourrait causer un fonctionnement indésirable.

1. Cette radio ne peut pas provoquer des interférences nuisibles, et
2. cet équipement doit accepter toute interférence reçue, même les interférences qui pourrait causer un fonctionnement indésirable.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Limitation des émissions de fréquences radio au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

L'Europe et le Royaume-Uni

Usage prévu du produit

Ce produit est un émetteur-récepteur radio FM. Il est destiné aux radiocommunications des services de radio mobile privée (PMR) ou de radio mobile à accès public (PAMR), utilisés le Royaume-Uni, dans tous les États membres de l'Union Européenne (UE) et les États membres de l'Espace Économique Européen (EEE).

Restrictions dans l'union européenne

Ce produit peut être programmé pour émettre sur des fréquences non harmonisées dans l'ensemble de la Communauté Européenne ou de l'Espace Économique Européen (EEE) et nécessitera une licence pour être utilisé dans chacun des États-membres.

Il est possible de programmer ce produit pour des fréquences ou émissions qui peuvent rendre son utilisation illicite. L'utilisation de ce produit est soumise à une licence. Tous les termes de la licence doivent être observés. Des limitations peuvent s'appliquer à la puissance de transmission, la fréquence de fonctionnement, l'espacement des canaux et l'émission.

Restrictions au Royaume-Uni

Il est possible de programmer ce produit pour des fréquences ou émissions qui peuvent rendre son utilisation illicite. L'utilisation de ce produit est soumise à une licence. Tous les termes de la licence doivent être observés. Des limitations peuvent s'appliquer à la puissance de transmission, la fréquence de fonctionnement, l'espacement des canaux et l'émission.

Interférence avec les appareils électroniques



Avertissement Certains appareils électroniques risquent de ne pas fonctionner correctement s'ils ne sont pas protégés contre l'énergie RF présente lorsque votre radio émet.

Les appareils qui peuvent être sensibles aux fréquences radioélectriques sont notamment :

- les systèmes électroniques aéronautiques
- les systèmes électroniques installés sur les véhicules, tels que le système d'injection, les systèmes ABS et les régulateurs de vitesse automatiques
- les appareils médicaux tels que les pacemakers et les aides ou prothèses auditives
- les équipements médicaux dans les hôpitaux ou les centres de soins.

Eteignez la radio avant d'embarquer dans un avion. L'utilisation de la radio pendant le vol est interdite.

Contactez le fabricant (ou un représentant) d'un de ces équipements électroniques pour savoir si ses circuits électroniques fonctionneront normalement lorsque la radio est utilisée pour émettre.

Avertissement Si vous avez un pacemaker :



- éteignez immédiatement la radio si vous suspectez qu'elle interfère avec le pacemaker
- gardez la radio à 15cm (6 pouces), au moins, du pacemaker tant que la radio est allumée
- utilisez la radio sur le côté opposé au pacemaker pour minimiser les interférences
- ne portez pas la radio dans une poche de poitrine.

Si vous remarquez des interférences entre votre prothèse auditive et la radio, veuillez discuter une solution alternative avec le fabricant des prothèses auditives.

Atmosphères et zones potentiellement explosives



Avertissement A moins que la radio soit certifiée pour une utilisation dans une atmosphère potentiellement explosive, éteignez la radio avant d'entrer dans un tel environnement. Une explosion pourrait causer des blessures sévères ou même la mort. Des exemples d'atmosphères potentiellement explosives étant des stations-services ou des zones où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.



Avertissement Eteignez la radio avant d'approcher de capsules explosives, une zone d'explosion ou toute zone où vous êtes ordonné d'éteindre votre radio. Obéissez aux signes et aux instructions. Car les interférences avec les opérations d'explosions pourraient causer de sévères blessures ou même la mort.

Ajouter des étiquettes (radios portatives uniquement)



Avertissement Ne pas boucher le trou d'aération de la batterie ou le trou d'aération de l'étiquette sur le châssis de la radio. Si l'aération de la batterie est bouchée, la batterie pourrait exploser, causant ainsi des blessures personnelles et/ou endommageant des biens. Si l'aération de la radio est bouchée, la qualité de l'audio et/ou la fonctionnalité des touches pourrait être dégradée et les joints de la radio pourraient être endommagés.

Avis Tait International Limited vous recommande de ne pas rajouter d'étiquettes supplémentaires aux surfaces entre le châssis de la radio et la batterie. Ces deux surfaces coïncident parfaitement en étant ferme, alors toute autre épaisseur endommagerait les points d'attaches entre la radio et la batterie. Si vous devez ajouter une étiquette personnalisée, utilisez uniquement une étiquette faite de papier fin gommé collée sur les 25% en bas de l'étiquette du châssis de la radio et/ou sur les 25% en haut de l'étiquette de la batterie. Ne pas boucher les trous d'aération (voir Avertissement ci-dessus)! Empêcher l'étiquette en papier d'aller au-delà de la zone en retrait des étiquettes ou de cacher d'importantes informations relatives au produit.

Utilisation des batteries lithium-ion (radios portatives uniquement)



Avertissement Une batterie endommagée peut causer une explosion ou même un feu, ce qui peut entraîner des blessures personnelles et/ou des dégâts. Pour empêcher des blessures et/ou des dégâts à la propriété, lisez les informations importantes de sécurité fournies avec la batterie et le chargeur.

Court-circuiter les contacts de la batterie (radios portatives uniquement)



Avertissement Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie, que ce soit intentionnellement ou accidentellement, par exemple en plaçant la batterie sur des matériaux conducteurs comme des clés ou des bijoux à l'intérieur d'une poche ou d'un récipient. Court-circuiter les contacts de la batterie peut échauffer les matériaux conducteurs et causer des blessures à la personne et/ou des dégâts à la propriété.

Tait Communications

Siège social

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
Nouvelle-Zélande

Importé dans l'UE par :
Tait Communications GmbH
Strozzigasse 10/14
Vienna 1080
Austria

Importé dans le Royaume-Uni par :
Tait Europe Limited
Unit A, Buckingham Business Park,
Anderson Road
Swavesey
Cambridge, CB24 4UQ
Royaume-Uni

Pour les adresses et numéros de téléphone des branches régionales, veuillez consulter notre site Internet: www.-taitradio.com

Copyright et marques déposées

Toutes les informations contenues dans ce document sont la propriété de Tait International Limited. Tous droits réservés. Il est interdit de copier, photocopier, reproduire, traduire, enregistrer ce manuel en tout ou en partie et de le réduire entièrement ou partiellement à un support électronique ou à une forme lisible par les ordinateurs sans l'autorisation écrite préalable de Tait International Limited.

Le mot TAIT et le logo TAIT sont des marques déposées de Tait International Limited.

Tous les noms de marque mentionnés correspondent aux marques de service, marques commerciales ou marques déposées des fabricants respectifs.

En utilisant un produit Tait, vous acceptez d'être lié par les termes du contrat de licence de logiciel Tait. Veuillez lire attentivement le contrat de licence de logiciel Tait avant d'utiliser ce produit Tait. Si vous n'acceptez pas les termes du contrat de licence de logiciel Tait, n'utilisez pas le produit Tait. Le contrat complet est disponible à l'adresse suivante : www.-taitradio.com/our-resources/legal#Tait_Software_Licence_Agreement

Pour toute demande de renseignements concernant ce document, ou pour tout commentaire, suggestion et notification d'erreurs, veuillez contacter votre bureau régional Tait.

Droits de propriété intellectuelle

Ce produit peut être protégé par un ou plusieurs brevets ou dessins de Tait International Limited, ainsi que par leurs équivalents internationaux, les demandes de brevet ou de dessin en cours, et les marques déposées, pour une liste complète veuillez consulter www.taitcommunications.com/our-resources/legal#Intellectual_Property

Responsabilités en matière d'environnement

 Tait International Limited est une société respectueuse de l'environnement qui apporte son soutien à la minimisation des déchets et à la récupération des matériaux.

Selon la Directive de l'Union européenne relative à l'élimination des déchets d'équipements et le Règlement de 2013 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques n° 3113, ce produit doit être éliminé séparément et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères lorsqu'il arrive en fin de vie. Pour plus d'informations sur la procédure à respecter pour éliminer le produit Tait en fin de vie, rendez-vous sur le site Internet de Tait www.-taitradio.com/our-resources/compliance#WEEE. Veuillez respecter l'environnement et éliminez ce produit par l'intermédiaire de votre fournisseur ou contactez Tait International Limited.

Nous respectons également les exigences liées à l'environnement sur les différents marchés, sur lesquels nous lançons nos produits.

Sicherheitshinweise und Informationen zur Einhaltung von Richtlinien und gesetzlichen Vorschriften

Wichtig: Bitte dieses Dokument vor der Benutzung lesen und als zukünftige Referenz aufbewahren.

Die aktuelle Benutzerdokumentation finden Sie auf <https://partnerinfo.taitradio.com>



Achtung! Dieses Funkgerät ist so konzipiert, dass es den geltenden Vorschriften entspricht. Bei unbefugter Öffnung und unbefugten Reparaturen an diesem Produkt erlischt die Gewährleistung. Jegliche Modifikationen oder Änderungen am Funkgerät, die nicht ausdrücklich von Tait International Ltd. genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Konformitätsanforderungen nicht mehr erfüllt werden und die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Funkgeräts erlischt.

Wartungsmaßnahmen müssen von einem autorisierten Serviceanbieter durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Tait Vertreter, um eine Liste der autorisierten Serviceanbieter zu erhalten.

Gefahrloses Zuhören



Das Zuhören bei erhöhter Lautstärke kann das Hörorgan schädigen. Die Lautstärke immer auf einen angenehmen Pegel zurückschalten.

Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit



Dieses Funkgerät sendet Hochfrequenzenergie (Funkwellen) allem beim Tätigen von Anrufen aus. HF ist eine Form elektromagnetischer Energie (wie Sonnenlicht), und die Höchstwerte für die HFExposition sind festgelegt, um Ihre Sicherheit und die Sicherheit der Menschen in Ihrer Umgebung zu gewährleisten.

Vor dem Verwenden dieses Funkgerät bitte die folgenden Informationen lesen, um die Vorschriften zur HF Exposition einzuhalten.

Sie sollten das Funkgerät nur für den professionellen Gebrauch (das Gerät ist für keinen anderen Gebrauch zugelassen) und nur im Fall verwenden, dass Sie volle Kenntnis der Hochfrequenzexposition und die Möglichkeit der Kontrolle Ihrer Exposition besitzen. Um zu verhindern, dass die Grenzwerte für Hochfrequenzfelder überschritten werden, müssen Sie die Menge und Dauer der Hochfrequenz kontrollieren, der Sie und andere Personen ausgesetzt sind.

Beachten Sie außerdem die folgenden wichtigen Hinweise:

- Bitte nicht das Tastverhältnis von bis zu 50 % für Senden und 50% für Empfang überschreiten.
- Entfernen Sie den Aufkleber mit dem Hinweis auf Hochfrequenz-exposition nicht vom Funkgerät.
- Stellen Sie sicher, dass Sie beim Übergeben des Funkgeräts an andere Benutzer auch die Informationen über Hochfrequenz-exposition weiterreichen.
- Verwenden Sie das Funkgerät nicht, wenn Sie sich nicht an die Richtlinien zur Kontrolle Ihrer Exposition durch Hochfrequenzfelder halten.
- Halten Sie das Funkgerät beim Hören und Sprechen in senkrechter Stellung so vor Ihrem Gesicht, dass ein Mindestabstand von 2,5 cm zwischen dem Gerät und Ihrem Gesicht besteht. Das Einhalten des empfohlenen Abstands ist wichtig, da die Belastung durch Hochfrequenzstrahlung rapide mit der Entfernung der Antenne vom Körper abnimmt.
- Halten Sie die Antenne zu jeder Zeit mindestens 2,5 cm vom Gesicht entfernt.
- Wenn Sie das Funkgerät an Ihrer Kleidung befestigen, müssen Sie das Gerät immer mit einem von Tait für dieses Produkt zugelassenen Tragezubehör benutzen. Die Verwendung von am Körpergetragenen Zubehör kann dazu führen, dass die von FCC empfohlenen Grenzwerte für HFExposition für Arbeitsplätze undkontrollierte Bereiche überschritten werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie nur von Tait zugelassene Antennen, Akkus und Zubehör benutzen.

Weitere Informationen über Hochfrequenzenergie und Möglichkeiten der Kontrolle von HF-Exposition finden Sie auf der FCC-Webseite unter www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Grenzwerte für Hochfrequenzstrahlung in den USA

CFR Titel 47, Teil 15.19 (a) (1) - Empfänger

Teil 15 der FCC-Vorschriften schreibt die Grenzwerte für Hochfrequenzstrahlung für Empfänger vor.

Dieses Funkgerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt der Bedingung, dass das Gerät keine Störungen verursacht.

CFR Titel 47, Teil 15.19 (a) (3) - Alle anderen Geräte

Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

Grenzwerte für Hochfrequenzstrahlung in Kanada

Dieses Gerät entspricht der Lizenz von Industry Canada ausschließlich der RSS-Norm(en). Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

Europa und Vereinigtes Königreich

Bestimmungsgemäßer Gebrauch des Produkts

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen UKW-Transceiver. Er ist für den Funkverkehr in privaten Mobilfunkdiensten (PMR) bzw. öffentlichen Mobilfunkdiensten (PAMR) im Vereinigten Königreich, in allen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union (EU) und Staaten des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) vorgesehen.

Beschränkungen in der Europäischen Union

Dieses Produkt kann programmiert werden, auf Frequenzen zu senden, die nicht im gesamten Bereich der EU/EWR harmonisiert sind und erfordert eine Betriebserlaubnis in jedem Mitgliedsstaat.

Dieses Produkt kann auf Frequenzen und Emissionen programmiert werden, die unter Umständen gesetzeswidrig sind. Deshalb muss vor dem Gebrauch des Geräts eine Genehmigung eingeholt werden. Alle Genehmigungsbedingungen müssen eingehalten werden. Einschränkungen können sich auf die Senderleistung, Betriebsfrequenz, den Kanalabstand sowie die Emission beziehen.

Beschränkungen im Vereinigten Königreich

Dieses Produkt kann auf Frequenzen und Emissionen programmiert werden, die unter Umständen gesetzeswidrig sind. Deshalb muss vor dem Gebrauch des Geräts eine Genehmigung eingeholt werden. Alle Genehmigungsbedingungen müssen eingehalten werden. Einschränkungen können sich auf die Senderleistung, Betriebsfrequenz, den Kanalabstand sowie die Emission beziehen.

Störungen in elektronischen Geräten



Warnung Einige elektronische Geräte sind unter Umständen unzureichend gegen die Hochfrequenzenergie geschützt, die das Funkgerät während des Sendens abstrahlt, und deshalb störungsanfällig.

Beispiele von elektronischen Geräten, die ggf. von Hochfrequenzenergie betroffen sind, sind:

- Elektroniksysteme in Flugzeugen
- Fahrzeugelektronik, z. B. Kraftstoffeinspritzung, ABS und Tempomat
- Medizinische Geräte, z. B. Herzschrittmacher und Hörgeräte
- Medizinische Ausrüstung in Krankenhäusern und Pflegeeinrichtungen.

Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie in ein Flugzeug einsteigen. Die Verwendung des Funkgeräts während des Flugs ist untersagt.

Wenden Sie sich an den Hersteller dieser elektronischen Geräte oder dessen Vertreter, um festzustellen, ob die betreffenden elektronischen Geräte während des Sendebetriebs des Funkgeräts ordnungsgemäß funktionieren.

Warnung Wenn Sie einen Herzschrittmacher haben



- schalten Sie das Funkgerät sofort aus, wenn Sie vermuten, dass es Störungen mit dem Herzschrittmacher verursacht
- halten Sie einen Mindestabstand von 15cm zum Herzschrittmacher ein, wenn das Funkgerät eingeschaltet ist
- verwenden Sie das Funkgerät auf der dem Herzschrittmacher entgegengesetzten Körperseite, um das Risiko von Störungen zu vermindern
- transportieren Sie das Funkgerät niemals in der Brusttasche

Im Fall von Störungen zwischen Ihrem Hörgerät und dem Funkgerät wenden Sie sich bitte an den Hörgerätehersteller, um eine alternative Lösung zu finden.

Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen und Sprenggebieten



Warnung Es sei denn, das Funkgerät ist speziell für den Einsatz in einem explosionsgefährdeten Bereich zugelassen, schalten Sie das Gerät vor dem Betreten des Bereichs aus. Eine Explosion kann schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben. Zu explosionsgefährdeten Bereichen gehören Tank-stellen und andere Bereiche mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.



Warnung Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie sich in die Nähe von Sprengkapseln, -gebieten oder eines Bereichs begeben, in dem Sie aufgefordert werden, Sprechfunkgeräte auszuschalten. Beachten Sie alle vorhandenen Hinweisschilder und Anweisungen. Störungen von Sprengvorgängen können schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.

Anbringen von Klebeschildern (nur Handfunkgeräte)



Warnung Blockieren Sie nicht die Ventilöffnung des Akkus und die Ventilöffnung des Typenschilds des Funkgeräts. Blockieren des Akkuventils kann zur Explosion des Akkus führen, was zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen kann. Blockieren des Funkgeräteventils kann die Audioqualität und/oder die Tastenfunktion beeinträchtigen und die Dichtungen des Funkgeräts beschädigen.

Notiz Tait International Limited empfiehlt, keine zusätzlichen Klebe-schilder an den Oberflächen

zwischen dem Gehäuse des Funkgeräts und dem Akku anzubringen. Die Passung zwischen diese Oberflächen ist mit Absicht sehr eng und zusätzliches Material beschädigt die Verbindungspunkte zwischen Funkgerät und Akku. Wenn Sie ein kundenspezifisches Klebeschild anbringen müssen, verwenden Sie nur Papierklebeschilder mit dünnem Klebefilm und bringen Sie die Schilder nur auf den unteren 25% des Typenschilds des Funkgeräts und/oder den oberen 25% des Typenschilds des Akkus an. Blockieren Sie nicht die Ventilöffnungen (siehe obige Warnung)! Das Klebeschild darf nicht über die vertieften Bereiche für die Typenschilder hinausragen und darf keine wichtigen Produkt-daten verdecken.

Verwendung von Lithium-Ionen-Akkus (nur Handfunkgeräte)



Warnung Ein beschädigter Akku kann zu Explosionen oder Brand und somit zu Personen- und/oder Sachsschaden führen. Lesen Sie die wichtigen Sicherheitsinformationen, die mit dem Akku und dem Ladegerät geliefert wurden.

Kurzschließen der Akkukontakte (nur Handfunkgeräte)



Warnung Schließen Sie die Akkukontakte weder absichtlich oder noch versehentlich kurz, d. h. bewahren Sie den Akku nicht zusammen mit leitendem Material wie Schlüssel oder Schmuck in einer Tasche oder einem Behälter auf. Das Kurzschließen der Akkukontakte kann zum Erwärmen des leitenden Materials und somit zu Personen- und/oder Sachsschaden führen.

Tait Communications Unternehmenszentrale

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
Neuseeland

In die EU eingeführt durch:
Tait Communications GmbH
Strozzigasse 10/14
Vienna 1080
Austria

In das UK eingeführt durch:
Tait Europe Limited
Unit A, Buckingham Business Park,
Anderson Road
Swavesey
Cambridge, CB24 4UQ
United Kingdom

Die Adressen und Telefonnummern
unserer Zweig-nieder-lassungen finden
Sie auf unserer Webseite: [www.-
taitradio.com](http://www.taitradio.com)

Informationen zu diesem Dok- ument

Lesen Sie bitte die folgenden Sich-
erheitshinweise und Informationen zu
technischen Vorschriften, bevor Sie das
eigensichere Funkgerät verwenden.
Informationen über die Bedienung des
Funkgeräts erhalten Sie im Ben-
utzerhandbuch und bei Ihrem Funkger-
ätehändler.

Urheberrecht und Warenzeichen

Alle in diesem Dokument enthaltenen
Informationen sind Eigentum von Tait
International Limited. Alle Rechte vorbe-
halten. Dieses Dokument darf nicht,
auch nicht auszugsweise, ohne die
vorherige schriftliche Genehmigung von
Tait International Limited vervielfältigt,
fotokopiert, reproduziert, übersetzt,
gespeichert oder in ein elektronisches
Medium oder maschinenlesbares
Format überführt werden.

Das Wort TAIT und das TAIT-Logo sind
Warenzeichen von Tait International
Limited.

Alle erwähnten Handelsnamen sind
Warenzeichen oder registrierte War-
enzeichen der entsprechenden Her-
steller.

Durch die Verwendung eines Tait
Produkts erklären Sie sich mit den
Bedingungen des Tait Soft-
warelizenzvertrags einverstanden.
Lesen Sie diesen bitte vor der Ver-
wendung dieses Tait Produkts
sorgfältig. Wenn Sie mit den Bedin-
gungen des Tait Softwarelizenzvertrags
nicht einverstanden sind, dürfen Sie das
Tait Produkt nicht verwenden. Der voll-
ständige Vertrag ist unter
[www.taitradio.com/our-resources/leg-
al#Tait_Software_Licence_Agreement](http://www.taitradio.com/our-resources/legal#Tait_Software_Licence_Agreement)
Wenn Sie Fragen zu diesem Dokument
haben oder Kommentare, Vorschläge
und Fehlerhinweise abgeben möchten,
wenden Sie sich bitte an Ihre regionale
Tait Geschäftsstelle.

Geistige Eigentumsrechte

Dieses Produkt ist möglicherweise
durch ein oder mehrere Patente oder
Geschmacksmuster von Tait Inter-
national Limited zusammen mit ihren
internationalen Äquivalenten,
anhängigen Patent- oder Geschmacks-
musteranmeldungen und eingetragenen
Marken geschützt. Eine vollständige
Liste finden Sie unter [www.-
taitcommunications.com/our-
resources/legal#Intellectual_Property](http://www.taitcommunications.com/our-resources/legal#Intellectual_Property)

Umweltschutz

 Tait International Limited ist ein
umweltbewusstes Unternehmen
und unterstützt die Maßnahmen
 zur Abfallvermeidung und
Materialrückgewinnung und Bes-
chränkungen für den Einsatz von
Gefahrstoffen.

Die Richtlinie über Elektro- und
Elektronik-Altgeräte der Europäischen
Union fordert sowie die WEEE-Richt-
linie 2013/3113 des Vereinigten
Königreichs schreiben vor, dass dieses
Produkt nach Ablauf seiner Lebens-
dauer getrennt vom unsortierten Rest-
müll entsorgt wird. Weitere
Informationen über die Entsorgung von
Tait Produkten finden Sie auf der Tait
WEEE-Website unter [www.-
taitradio.com/our-resources/-
compliance#WEEE](http://www.taitradio.com/our-resources/compliance#WEEE). Bitte verhalten Sie
sich umweltbewusst und entsorgen Sie
dieses Produkt durch den ursprüng-
lichen Lieferanten oder wenden Sie sich
an Tait International Limited.

Wir werden außerdem zukünftig in
anderen Ländern eingeführte Umwelta-
nforderungen erfüllen.

Informação sobre segurança e regras que devem ser observadas

Importante: Leia com atenção antes de usar. Guarde para referência futura.

Para a documentação mais recente do usuário, por favor visite <https://partnerinfo.taitradio.com>



Cuidado! Este rádio foi projetado para cumprir os regulamentos pertinentes. Abertura e reparo não autorizados deste produto cancelarão a garantia. Quaisquer alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Tait International Ltd podem invalidar os requisitos de conformidade e sustar a autoridade do usuário para operar o rádio.

Manutenções devem ser executadas por um provedor de serviços autorizado. Entre em contato com seu representante Tait para obter uma lista dos provedores de serviço autorizados.

Ouvindo em um nível seguro



Volumes muito alto podem causar danos à sua audição. Sempre reduza o volume para um nível de audição confortável.

Informação sobre exposição à rádio frequência



Este rádio emite energia (ondas de rádio) de rádio frequência (RF) principalmente quando são feitas chamadas. RF é uma forma de energia eletromagnética (como a luz do sol), e níveis máximos de exposição são regulamentados para assegurar sua segurança e a segurança daqueles que o cercam.

Para cumprir a regulamentação de exposição a RF, leia as seguintes informações antes de usar este rádio.

Você deve usar este rádio apenas para o trabalho (ele não é autorizado para nenhum outro uso) e você deve estar completamente ao par e poder exercer controle sobre a sua exposição à energia de RF. Para evitar ultrapassar os limites de exposição à RF você deve poder controlar o nível e a duração da RF à qual você e terceiros estão sujeitos.

É também importante que você:

- Não exceda um fator de serviço operacional de até 50% de fala para 50% de escuta.
- Não remova a etiqueta sobre a exposição a RF do rádio.
- Garanta que esta informação acompanhe o rádio quando este for transferido a outros usuários.
- Não use o rádio se você não seguir as regras de controle da sua exposição à RF.
- Quando ouvindo ou falando no rádio, mantenha ele vertical em frente do seu rosto de maneira que esteja a pelo menos 2.5cm da sua face). Isto é importante porque a exposição à RF decresce rapidamente à medida que a antena se distancia do seu corpo.
- Mantenha a antena a pelo menos 2.5cm da sua face sempre.
- Se você prende o rádio no corpo, use apenas acessórios aprovados pela Tait. Usando acessórios não aprovados pode significar aumento da sua exposição a níveis acima dos limites recomendados pela FCC.
- Certifique-se que você usa somente antenas, baterias e acessórios aprovados pela Tait.

Para mais informações sobre o que é energia de RF e como controlar a sua exposição, visite o site da FCC em: www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Limites de emissão de rádio frequência nos Estados Unidos

CFR Título 47 Parte 15.19 (a) (1) - Receptores

Parte 15 das Regras do FCC impõe limites de emissão de RF para receptores. Este rádio atende a Parte 15 das Regras de FCC. A sua operação é condicionada ao aparelho não causar interferências danosas.

CFR Título 47 Parte 15.19 (a) (3) - Todos os outros dispositivos

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar interferência indesejada.

Limites de emissão de rádio frequência no Canadá

Este dispositivo está em conformidade com a licença da Indústria Canadense padrão(ões) RSS. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar nenhuma interferência, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que pode causar uma operação indesejada no dispositivo.

Aviso para o Brasil



Atenção Apenas rádios móveis: O equipamento não é comercializado com fonte de alimentação. Para alimentar o equipamento com uma fonte de alimentação externa, deve-se assegurar que a fonte contenha aterramento.

Apenas rádios portáteis: Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência, de acordo com as Resoluções nº 303/2002 e Ato nº 955, de 08 de fevereiro de 2018.

Distância do corpo utilizado durante os ensaios: 2,5 cm.

Europa e Reino Unido

Propósito de uso do produto

Esse produto é um transceptor de rádio FM. Este produto tem como finalidade de uso a radiocomunicação em serviços de Rádio Móvel Privado (PMR) ou Rádio Móvel de Acesso Público, a ser usado no Reino Unido, em todos os estados membros da União Europeia (UE) e estados dentro da Área Econômica Europeia (AEE).

Restrições na União Europeia

Este produto pode ser programado para transmitir em frequências que não estão padronizadas na UE/AEE e irão requerer uma licença para operar em cada Estado Membro.

Este produto pode ser programado para frequências ou emissões que podem vir a tornar o seu uso ilegal. Quando aplicável, uma licença deverá ser obtida antes do uso do produto. Todos os requerimentos de licenças devem ser observados. Algumas limitações podem ser aplicáveis em relação a potência de transmissão, frequência de operação, espaçamento de canal e emissão.

Restrições no Reino Unido

Este produto pode ser programado para frequências ou emissões que podem vir a tornar o seu uso ilegal. Quando aplicável, uma licença deverá ser obtida antes do uso do produto. Todos os requerimentos de licenças devem ser observados. Algumas limitações podem ser aplicáveis em relação a potência de transmissão, frequência de operação, espaçamento de canal e emissão.

Interferência com equipamentos eletrônicos



Atenção Alguns equipamentos eletrônicos podem apresentar mau funcionamento devido à falta de proteção contra energia de RF emitida quando o seu rádio estiver transmitindo.

Alguns exemplos de equipamentos eletrônicos que podem ser afetados por energia de RF são:

- sistemas eletrônicos de aeronaves
- sistemas eletrônicos veiculares como, injeção de combustível, freios ABS e piloto automático
- equipamentos médicos auxiliares como marca-passos e aparelhos auditivos
- equipamentos médicos em hospitais ou centros de saúde.

Desligue o rádio antes de entrar em uma aeronave. O uso de seu rádio em vôo não é permitido.

Consulte o fabricante (ou representante) de qualquer equipamento eletrônico para determinar se os circuitos eletrônicos destes equipamentos podem operar normalmente quando o rádio estiver transmitindo.

Atenção Se você possui um marca-passo:



- desligue imediatamente o rádio se suspeitar que ele está interferindo com seu marca-passos
- deixe o rádio a uma distância de 15cm (6 polegadas) do marca-passos enquanto o rádio estiver ligado
- use o rádio no lado oposto do pacemaker para minimizar a interferência
- nunca carregue o rádio no bolso da camisa.

Se houver interferência entre seu aparelho auditivo e o rádio, por favor entre em contato com o fabricante do aparelho auditivo para verificar se eles podem sugerir uma possível solução.

Atmosferas potencialmente explosivas e áreas de detonação



Atenção A menos que o rádio tenha sido certificado especificamente para uso em atmosfera potencialmente explosiva, desligue o rádio antes de entrar neste tipo de atmosfera. Uma explosão pode causar ferimentos graves ou morte. Exemplos de atmosferas potencialmente explosivas incluem estações de enchimento, e qualquer ambiente onde há líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.



Atenção Desligue o rádio antes de se aproximar de detonadores, uma área explosiva ou qualquer área onde você é instruído a desligar um rádio transmissor. Obedeça a todos os sinais e instruções. Interferência com operações com explosivos podem causar ferimentos graves ou morte.

Fixação de rótulos (apenas rádios portáteis)



Atenção Não obstrua a entrada de ventilação na bateria ou a entrada de ventilação no rótulo do chassi do rádio. Se a ventilação na bateria for obstruída a bateria poderá explodir, causando ferimentos pessoais e/ou danos em propriedades. Se a ventilação no rádio for obstruída, a qualidade de áudio e/ou a função de chave poderá ser deteriorada e os selos do rádio poderão ser danificados.

Aviso A Tait International Limited recomenda que você não anexe rótulos adicionais nas superfícies entre o chassi do rádio e a bateria. O ajuste entre essas superfícies é intencionalmente rígido e qualquer espessura adicional irá danificar os pontos de conexão entre o rádio e a bateria. Se você precisar anexar um rótulo personalizado, utilize somente um rótulo constituído de papel gomado fino, na área 25% inferior ao rótulo do chassi do rádio, e/ou na área 25% superior ao rótulo da bateria. Não obstrua as entradas de ventilação (veja Atenção acima)! Não permita que o rótulo de papel se estenda além da área do rótulo retraído ou esconda informações de produto relevantes.

Uso de baterias de lítio-ion (apenas rádios portáteis)



Atenção Uma bateria de Li-ion danificada pode causar uma explosão ou fogo, e pode resultar sério ferimento pessoal e/ou danos materiais. Para prevenir estes ferimentos e/ou danos, leia a importante informação de segurança fornecida com a bateria e o carregador.

Curto-circuitando os contatos da bateria (apenas rádios portáteis)



Atenção Não curto-circuite os contatos da bateria, nem intencionalmente nem acidentalmente, por exemplo colocando a bateria com materiais condutivos, tais como: chaves ou jóias dentro de bolsos. Curto-circuitando os contatos da bateria pode aquecer o material condutor e causar danos pessoais e/ou danos materiais.

Tait Communications

Sede Corporativa

Tait International Limited

P.O. Box 1645

Christchurch

Nova Zelândia

Importado para a União Europeia por:

Tait Communications GmbH

Strozzigasse 10/14

Vienna 1080

Austria

Importado para o Reino Unido por:

Tait Europe Limited

Unit A, Buckingham Business Park,

Anderson Road

Swavesey

Cambridge, CB24 4UQ

Reino Unido

Para endereço e telefone dos escritórios

regionais consulte o site [www.-](http://www.taitradio.com)

[taitradio.com](http://www.taitradio.com).

Sobre esse livreto

Antes de usar o rádio intencionalmente seguro (IS), por favor leia essas informações importantes sobre segurança e conformidade abaixo.

Para informações a respeito do funcionamento do seu rádio, veja o guia do usuário ou consulte o seu fornecedor.

Direitos autorais e marcas registradas

Todas as informações contidas neste manual são de propriedade da Tait International Limited. Todos os direitos estão reservados. Este manual não pode ser parcial ou totalmente reproduzido, copiado, fotocopiado, traduzido, arquivado ou reduzido para um meio eletrônico ou ainda formato mecânico, sem uma prévia autorização por escrito da Tait International Limited.

A palavra TAIT e o logotipo TAIT são marcas registradas da Tait International Limited.

Todas as marcas referenciadas são marcas de serviço, marcas comerciais ou marcas registradas dos seus respectivos fabricantes.

Ao utilizar um produto Tait você concorda em cumprir os termos do Contrato de Licenciamento de Software Tait. Por favor, leia o Contrato de Licenciamento de Software Tait com atenção antes de utilizar este produto Tait. Caso você não concorde com os termos do Contrato de Licenciamento de Software Tait, não utilize o produto Tait. O contrato integral está disponível em www.taitradio.com/our-resources/legal#Tait_Software_Licence_Agreement. Em caso de dúvidas acerca deste documento, ou comentários quaisquer, sugestões ou notificações de erros; por favor, entre em contato com seu escritório regional Tait.

Direitos sobre propriedade intelectual

Este produto pode ser protegido por uma ou mais patentes ou projetos da Tait International Limited, em conjunto com seus parceiros internacionais, como também por patentes pendentes, aplicações de design e marcas comerciais registradas. Para obter uma lista completa, por favor, verifique: [www.-](http://www.taitcommunications.com/our-resources/legal#Intellectual_Property)

Responsabilidades ambientais



A Tait International Limited é uma empresa responsável em relação ao meio ambiente, apoiando a redução de geração de lixo, a reciclagem de materiais e restrição do uso de materiais danosos. A Diretriz de Descarte de Equipamento Eletrônico e Elétrico (WEEE) da União Europeia e o artigo No. 3113 do Regulamento de Descarte de Equipamento Eletrônico e Elétrico de 2013 requer que este produto seja descartado separadamente das vias gerais de coleta quando a sua vida útil tiver terminado. Para maiores informações sobre como descartar o seu produto Tait, visite o website WEEE da Tait em [www.-](http://www.taitradio.com/our-resources/compliance#WEEE) [taitradio.com/our-resources/compliance#WEEE](http://www.taitradio.com/our-resources/compliance#WEEE). Por favor seja responsável com o meio ambiente e descarte por meio do fornecedor original, ou contate a Tait International Limited.

Nós também iremos atender os requerimentos ambientais em outros mercados conforme eles sejam introduzidos.

Información sobre medidas de seguridad y conformidad

Leer detenidamente antes de usar. Mantener para referencia futura.

Para ver la documentación más reciente para el usuario, visite <https://partnerinfo.taitradio.com>



Precaución Esta radio ha sido diseñada para cumplir con la normativa aplicable. El acceso y reparación no autorizada del presente producto anulará la garantía. Toda modificación o cambios realizados a la radio expresamente no autorizados por Tait International Ltd pueden invalidar los requisitos de conformidad y el usuario no tenga autorización para operar la radio.

La reparación deberá ser realizada por un proveedor de servicio autorizado. Comuníquese con su representante de Tait para obtener una lista de proveedores de servicio autorizados.

Escuchando en un nivel seguro



Los volúmenes muy altos pueden causar daños a su audición. Siempre reduzca el volumen a un nivel de audición cómodo.

Información sobre riesgo de exposición a frecuencia de radio



Principalmente cuando se hacen llamadas, la radio emite energía (ondas de radio) de radiofrecuencia (RF). RF es una forma electromagnética de energía (como la luz solar), y hay niveles de exposición a RF máximos reglamentados para garantizar su seguridad y la de quienes lo rodean. Para cumplir con la normativa sobre la exposición a RF, lea la siguiente información antes de utilizar esta radio.

Este radio sólo debe utilizarse para asuntos relacionados con su trabajo (no se autoriza para ningún otro uso) y hasta que esté totalmente informado y familiarizado sobre el riesgo de exposición a la energía RF. Para evitar exceder los límites establecidos por la RF, usted debe controlar la cantidad y duración de la exposición a la frecuencia de radio.

También es importante que:

- No exceda el factor de servicio operativo de hasta 50% de conversación y 50% de escucha.
- no quite la etiqueta de exposición a RF.
- asegure que la información sobre el riesgo de exposición a RF vaya con el radio cuando éste sea distribuido a otros usuarios.
- no utilice el radio si no va a seguir las pautas correspondientes a la exposición a RF.
- Cuando esté escuchando y hablando por radio, ponga el aparato frente a usted a una distancia de 2,5cm como mínimo de la cara. Es muy importante mantener el radio a la distancia recomendada ya que la exposición a la radiofrecuencia es menor cuanto más alejada esté la antena de su cuerpo.
- En todo momento mantenga la antena a una distancia de 2,5cm de su cara.
- Si lleva el radio puesto, debe colocarlo en un estuche específico autorizado por Tait. De lo contrario, se expone a niveles más altos de RF que los recomendados por la normativa FCC para un ámbito ocupacional/controlado.
- Asegúrese de utilizar solamente las antenas, baterías y accesorios autorizados por Tait.

Para más información sobre lo que es la energía RF y cómo controlar el grado de exposición, visite www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Límites de las emisiones de frecuencia de radio en los Estados Unidos

CFR Título 47 Parte 15.19 (a) (1) - Receptores

La Parte 15 de la normativa de la FCC impone límites de emisiones RF. Este radio cumple con la Parte 15 de la normativa de la FCC. La operación de este

producto está sujeta a la condición de que el dispositivo no cause interferencias nocivas.

CFR Título 47 Parte 15.19 (a) (3) - Todos los otros dispositivos

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa de la FCC. La operación de este producto está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas, y (2) el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso la que pueda ocasionar su operación incorrecta.

Límites de las emisiones de frecuencia de radio en Canadá

Este dispositivo cumple la(s) norma(s) RSS de exención de licencia de Industrie Canada. La operación de este producto está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas, y (2) el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso la que pueda ocasionar su operación incorrecta.

Europa y Reino Unido (RU)

Propósito del producto

Este producto es un transceptor de radio FM, y está destinado para la radiocomunicación en los servicios de radio móvil privada (PMR) o en los de radio móvil de acceso público (PAMR) a utilizarse en el Reino Unido (RU), en todos los estados que son miembros de la Unión Europea (UE) y en los estados dentro del Área Económica Europea (EEA).

Restricciones en la Unión Europea

Este producto puede ser programado para transmitir en frecuencias que no están estandarizadas dentro de la Unión Europea/Área Económica Europea o en el Reino Unido (RU), y requerirán de una licencia para el funcionamiento en cada estado miembro.

Este producto podría ser programado con frecuencias o emisiones que hicieran su uso ilegal. Antes de poder utilizar el equipo debe obtener una licencia. Deben cumplirse todos los requisitos pertinentes a la misma. Puede que haya restricciones aplicables a la potencia de transmisión, frecuencia de funcionamiento, espacio entre canales y emisión.

Restricciones en el Reino Unido

Este producto podría ser programado con frecuencias o emisiones que hicieran su uso ilegal. Antes de poder utilizar el equipo debe obtener una licencia. Deben cumplirse todos los requisitos pertinentes a la misma. Puede que haya restricciones aplicables a la potencia de transmisión, frecuencia de funcionamiento, espacio entre canales y emisión.

Interferencia con dispositivos electrónicos



Advertencia Algunos dispositivos electrónicos pueden funcionar mal si no están protegidos de la energía RF emitida por el aparato de radio durante la transmisión.

Entre algunos ejemplos de dispositivos electrónicos que pueden ser afectados por la energía RF destacan:

- los sistemas electrónicos de la aeronave o avión
- los sistemas electrónicos del vehículo, tales como los sistemas de inyección de combustible, los sistemas de los frenos antiderrapantes, y el sistema de control de velocidad.
- los dispositivos médicos tales como los marcapasos y los audífonos.
- los equipos médicos de hospitales o centros de salud.

Apague el radio antes de subir a bordo del avión. No está permitido usar el radio durante el vuelo.

Consulte al fabricante (o al representante) de tales dispositivos electrónicos para determinar si los circuitos electrónicos de los mismos van a funcionar correctamente cuando el radio esté transmitiendo.

Advertencia Si lleva marcapasos:



- apague el radio inmediatamente si sospecha que está interfiriendo con el marcapasos.
- mantenga el radio a 15cm como mínimo del marcapasos mientras el radio esté encendido.
- use el radio en el lado opuesto al marcapasos para reducir la interferencia.
- no lleve el radio nunca en un bolsillo que esté cerca del pecho.

Si observa interferencias entre su audífono y el radio, hable con el fabricante del audífono para ver si pueden sugerirle una solución alternativa.

Zonas de explosión y entornos potencialmente explosivos



Advertencia A no ser que el radio esté certificado específicamente para ser usado en un entorno potencialmente explosivo, apague el radio antes de ingresar en tal entorno. Las explosiones pueden causar daños graves e incluso la muerte. Ejemplos de lugares que se prestan a explosiones son las gasolineras, y cualquier lugar donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.



Advertencia Apague el radio antes de acercarse a explosivos eléctricos, zonas de explosión o cualquier lugar donde se le obligue a apagar el radio bidireccional. Obedezca todas las señales e instrucciones. Si interfiere con las operaciones explosivas podría causar daños graves o incluso la muerte.

Adición de etiquetas (sólo radios portátiles)



Advertencia No obstruya el orificio de ventilación en la batería ni el de la etiqueta del chasis del radio. La batería puede explotar si se cubre el orificio de ventilación y causar daños personales y/o daños al equipo. Si se obstruye este orificio, es probable que se deteriore la calidad de audio y/o las funciones de las teclas, así como pueden dañarse los sellos del radio.

Aviso Tait International Limited recomienda que no pegue etiquetas adicionales a las superficies entre el chasis del radio y la batería. La separación entre estas superficies es mínima de forma intencional y si aumenta el espesor se dañarán los puntos de unión entre el radio y la batería. Si necesita incluir una etiqueta personalizada, pegue solamente una etiqueta adhesiva fina en la parte inferior de la etiqueta del chasis del radio (el cuarto inferior de la superficie total de la etiqueta) y/o en la parte superior de la etiqueta de la batería (el cuarto superior de la superficie total de la etiqueta). ¡No obstruya los orificios de ventilación! (Véase la Advertencia anterior.) No permita que la etiqueta sobrepase la zona bajorelieve diseñada para la misma ni que cubra información importante sobre el producto.

Uso de baterías de Li-ión (sólo radios portátiles)



Advertencia Las baterías dañadas pueden causar explosiones o incendios y provocar daños personales o materiales. Para evitar daños personales y/o materiales, lea la información sobre medidas de seguridad suministrada con la batería y el cargador. Es importante.

Cortocircuito en los terminales de la batería (sólo radios portátiles)



Advertencia Tenga cuidado para no causar un cortocircuito en los contactos de la batería, ni intencionada ni accidentalmente. Esto puede hacerse sin querer al poner la batería cerca de materiales conductores tales como llaves o joyas en el interior de un bolsillo o de un recipiente. Si causa un cortocircuito en los contactos de la batería se podría calentar el material conductor y causar daños personales y/o materiales.

Oficina corporativa de Tait Communications

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
Nueva Zelanda

Importado a la Unión Europea (UE) por:
Tait Communications GmbH
Strozzigasse 10/14
Vienna 1080
Austria

Importado al Reino Unido (RU) por:
Tait Europe Limited
Unit A, Buckingham Business Park,
Anderson Road
Swavesey
Cambridge, CB24 4UQ
Reino Unido

Si desea obtener una lista de direcciones y números de teléfono de las oficinas regionales, visite nuestra página web: www.taitradio.com.

Acerca de este manual

Antes de utilizar su radio, lea la información importante sobre medidas de seguridad y cumplimiento de normativas del producto descrita a continuación.

Para detalles sobre la operación y funcionamiento del radio, consulte la Guía del Usuario o contacte a su proveedor.

Derechos de autor y marcas registradas

Toda la información contenida en este manual es propiedad de Tait International Limited. Todos los derechos están reservados. Se prohíbe, en parte o del manual completo, la copia, el fotocopiado, la reproducción, la traducción, el almacenamiento en un formato electrónico o cualquier otra cosa que pueda ser leída por máquina sin el consentimiento previo y por escrito de Tait International Limited.

La palabra TAIT y el logo de TAIT son marcas registradas de Tait International Limited.

Todos los nombres comerciales mencionados constituyen la marca de servicio, marca comercial o marca registrada de los respectivos fabricantes.

Al utilizar un producto de Tait acepta los términos del Contrato de licencia de software de Tait. Por favor lea el Contrato de licencia de software de Tait con cuidado antes de utilizar este producto de Tait. Si no acepta los términos del Contrato de licencia de software de Tait, no utilice el producto de Tait. El acuerdo completo está disponible en www.taitradio.com/our-resources/legal#Tait_Software_Licence_Agreement. Todos los nombres comerciales mencionados constituyen la marca de servicio, marca comercial o marca registrada de los respectivos fabricantes.

Derechos de propiedad intelectual

Este producto puede estar protegido por una o varias patentes o diseños de Tait International Limited junto con sus equivalentes internacionales, solicitudes de patentes o diseños pendientes y marcas registradas; consulte la lista completa en

www.taitcommunications.com/our-resources/legal#Intellectual_Property

Responsabilidades medioambientales



Tait International Limited es una empresa que se preocupa por el medio ambiente, minimiza los desechos, recicla materiales y tiene restricciones en el uso de materiales peligrosos.

La Directiva WEEE (Eliminación de Equipo Eléctrico y Electrónico) de la Unión Europea y la normativa sobre Eliminación de Equipo Eléctrico y Electrónico 2013 No. 3113 obliga a que se tire el producto al final de su vida útil por separado del resto de los residuos. Para más información acerca de cómo desechar su producto de Tait, visite la página web Tait WEEE en

www.taitradio.com/our-resources/compliance#WEEE. Rogamos que se responsabilice por el medio ambiente y, cuando llegue el momento de tirar el producto, se ponga en contacto con el distribuidor original o con Tait International Limited.

Cumpliremos con los requisitos medioambientales de otros mercados a medida que vayan siendo introducidos.